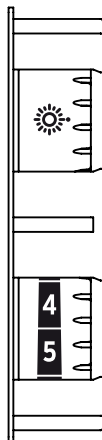


# NOTICE DU RADIATEUR



pour radiateur équipé du thermostat  
**TH20JB** ou **TH23**



## SOMMAIRE

- |                              |         |
|------------------------------|---------|
| 1. Consignes de sécurité     | p.2     |
| 2. Utilisation               | p.4 à 6 |
| 3. Installation              | p.6 à 9 |
| 4. En cas de problème        | p.9     |
| 5. Spécifications techniques | p.10    |
| 6. Garantie                  | p.10    |

**MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

**Veillez conserver cette notice.**

Votre appareil est garanti 2 ans contre tout vice de fabrication.

*L'appareil dont vous avez fait l'acquisition a été soumis à de nombreux tests et contrôles afin d'en assurer la qualité. Il a été conçu pour vous apporter un confort optimal.  
Nous vous remercions de ce choix et de votre confiance.*

# MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**MISE EN GARDE** : Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- **ATTENTION** : Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en-dessous d'une prise de courant.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil doit être fixé droit et solidement sur un mur vertical. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.

- L'appareil ne doit pas être utilisé comme appareil mobile.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
- L'appareil doit être gardé au sec.
- L'appareil ne doit pas fonctionner dans une pièce où sont entreposés des liquides inflammables, solvants, vernis, et où peuvent exister des vapeurs inflammables.
- L'appareil doit être à une distance minimale d'un mètre d'objets et matériaux inflammables (rideau, literie, textile, papier, etc...)
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, de dommages matériels ou d'électrocution, n'insérez jamais d'objets dans les grilles de l'appareil.
- N'exercez pas de pression ni de choc sur les parois de l'appareil.
- N'essayez pas de démonter l'appareil, de le réparer ou d'effectuer vous-même des modifications. L'appareil ne contient aucune pièce utilisable séparément.
- Veuillez garder les emballages plastiques hors de portée des enfants.
- Les informations relatives à l'installation et à la connexion électrique de l'appareil sont données au chapitre Installation.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil convient pour les volumes 2 et 3 d'une salle de bain. Il est interdit de l'installer dans les autres volumes conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NF C 15-100.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

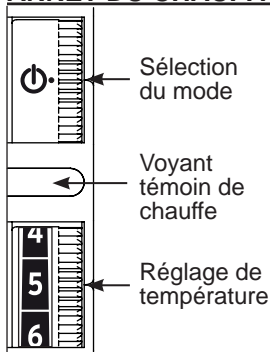



**IMPORTANT** : Le symbole ci-contre indique que le produit peut contenir en quantité réduite des matériaux néfastes pour l'environnement. Aussi lors de la mise au rebut, vous devez respecter la réglementation en vigueur quant à l'élimination de l'appareil. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.

Les piles usagées doivent également être éliminées conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Vous devez rapporter vos piles à votre revendeur ou les déposer dans un centre de récupération ou dans les bacs de récupération réservés à cet effet.

## 2. UTILISATION

### ARRÊT DU CHAUFFAGE (l'appareil est en veille sous tension)

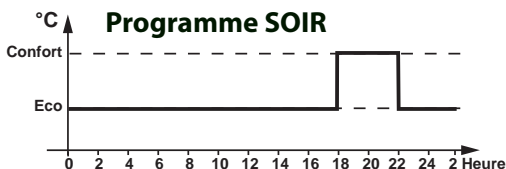
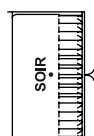


- Sur la position , l'appareil s'arrête de chauffer et n'est plus pilotable par le fil pilote ; le voyant rouge reste éteint. Cette position peut être utilisée pour des arrêts momentanés (aération de la pièce).

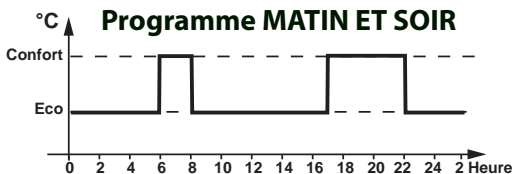
Le voyant témoin de chauffe s'allume quand l'appareil chauffe.

### SÉLECTION D'UN PROGRAMME D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

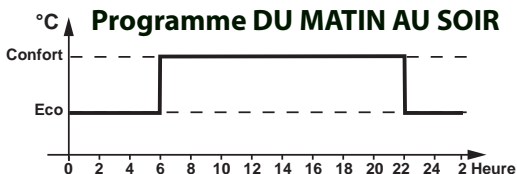
Vous avez le choix de 3 programmes adaptés à différents horaires d'occupation de la pièce. Ils permettent une réelle économie d'énergie sans aucune intervention de votre part, sans raccordement au fil pilote et sans programmateur externe.



- La température de Confort est programmée automatiquement (sans fil pilote) **le soir de 18h à 22 h**. En dehors de cette plage horaire, la température redescend automatiquement en mode économique.

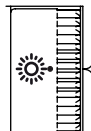


- La température de Confort est programmée automatiquement (sans fil pilote) **le matin de 6h à 8h et le soir de 17 h à 22 h**. En dehors de cette plage horaire, la température redescend automatiquement en mode économique.



- La température de Confort est programmée automatiquement (sans fil pilote) **du matin au soir de 6h à 22 h**. En dehors de cette plage horaire, la température redescend automatiquement en mode économique.

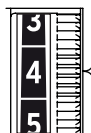
## SÉLECTION DU MODE CONFORT OU DU MODE FIL PILOTE



- Sélectionne le mode Confort en permanence (sans programme d'économie d'énergie).
- Si l'appareil est raccordé par le fil pilote à un programmateur externe, ce programmateur peut sélectionner les modes suivants :
- Mode Confort : température de Confort réglée par le bouton de température.
- Mode Confort - 1 : température de Confort abaissée de 1°C.
- Mode Confort - 2 : température de Confort abaissée de 2°C.
- Mode ECO : température de Confort abaissée de 3,5°C.
- Mode Hors-gel : température de régulation de 7°C.
- Mode Arrêt : arrêt du chauffage (mise en veille).

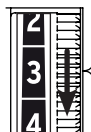
## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE CONFORT

- Le bouton gradué de 2 à 8 règle la température de Confort de 15°C à 30°C environ.



### **Ce qu'il faut faire :**

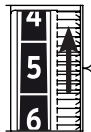
- Réglez le bouton sur la position 4 : le voyant rouge s'allume quand la température réglée est supérieure à la température ambiante.



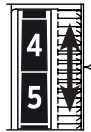
- Si la température ambiante de la pièce dépasse la température souhaitée, diminuez le réglage de température jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne.



- Attendez au moins une heure que la température ambiante de la pièce se stabilise avant d'ajuster à nouveau le réglage de température.



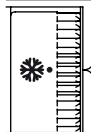
- Si la température ambiante de la pièce n'arrive pas à atteindre la température souhaitée, augmentez le réglage de température.



- Attendez au moins une heure que la température ambiante de la pièce se stabilise avant d'ajuster à nouveau le réglage de température.
- Quand la température vous convient, repérez une fois pour toute la position de réglage.

*Remarque : la température ambiante atteinte dépend de la position du bouton de réglage ainsi que du volume et de l'isolation de la pièce.*

## SÉLECTION DU MODE HORS-GEL



- Ce mode se situe en butée du bouton de Réglage de température.
- Sélectionne une température hors-gel constante de 7°C environ.
- Le voyant rouge clignote rapidement à intervalle régulier.

## MISE À L'HEURE

- Après une coupure de courant, l'appareil redémarre automatiquement en conservant les réglages utilisés avant la coupure et se remet à l'heure automatiquement tous les jours\*.

## CONSEILS D'UTILISATION

- La température de la pièce ne montera pas plus vite en réglant la température au maximum.
- Attendez quelques heures que la température ambiante de la pièce se stabilise avant d'ajuster le réglage de température.
- Lorsque vous aérez la pièce, arrêtez l'appareil.

## ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil à l'arrêt quand il est refroidi avec un produit ménager non corrosif ni abrasif au risque de le rayer, ou de l'endommager.
- Nettoyez plusieurs fois par an les entrées d'air sous l'appareil et les sorties d'air à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.

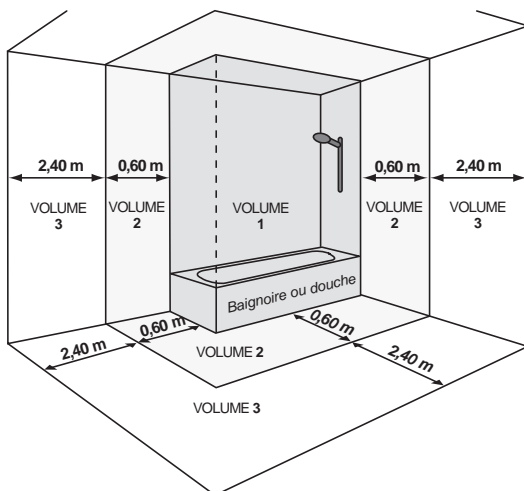
## 3. INSTALLATION

### RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE AVANT L'INSTALLATION :

- Cet appareil convient pour les volumes 2 et 3 d'une salle de bain à la condition que les interrupteurs et dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne qui se trouve dans la douche ou la baignoire.

*L'installation dans le volume 1 est interdite (norme NF C15-100).*

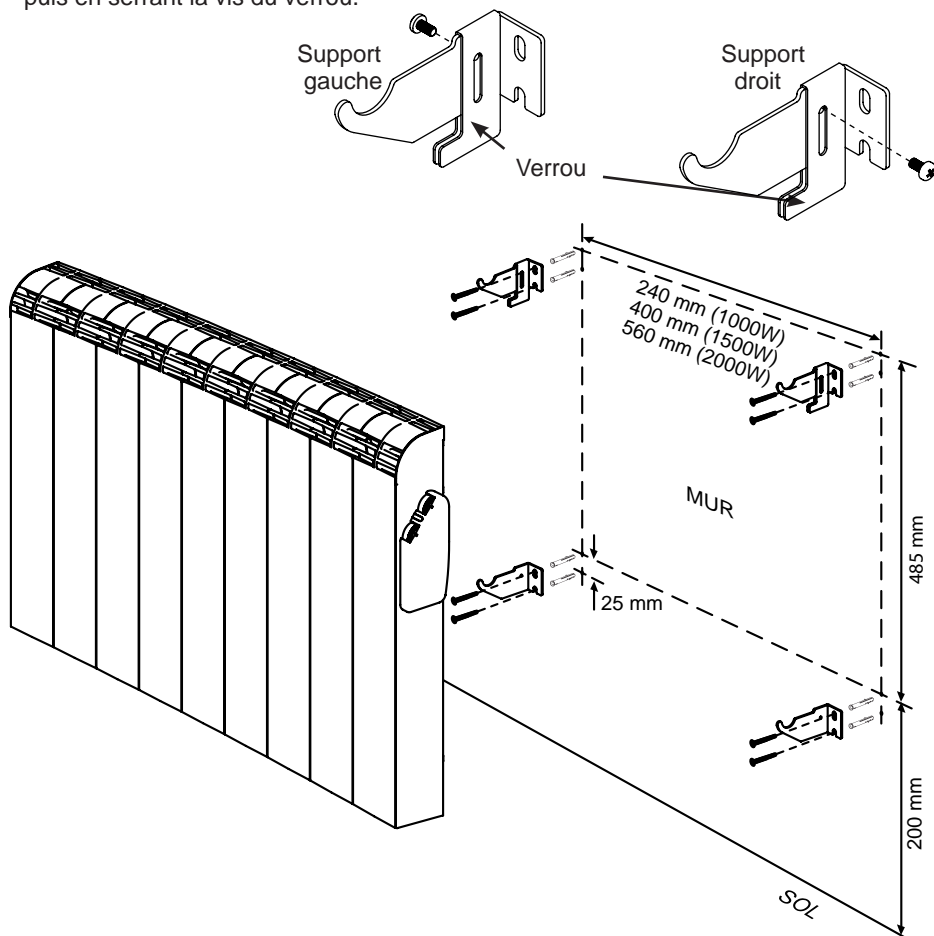
- Laisser autour de l'appareil un espace minimal libre de tout obstacle d'1 mètre sur l'avant de l'appareil (meuble, etc...), et de 150 mm de chaque côté et au-dessus de l'appareil (tablette, rideau, meuble, etc...).
- Placer l'appareil à 120 mm minimum du sol.
- Ne pas placer l'appareil dans un courant d'air susceptible de perturber sa régulation.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'obstacle limitant la circulation de l'air.
- Fixer l'appareil sans l'incliner sur un mur vertical tel que décrit ci-dessous.

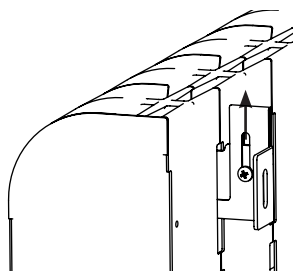


## **FIXATION**

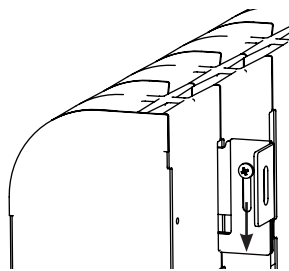
**Les vis et chevilles fournies sont adaptées pour des supports de type plein. Pour tout autre type de support, veuillez utiliser des vis et chevilles adaptées.**

1. A l'emplacement choisi, repérez sur le mur la position des 4 supports muraux.
2. Repérez les trous de fixation (voir dessin).  
*Les trous doivent être alignés sur des lignes horizontales et verticales. En cas de doute, vérifiez-le avec un niveau à bulle.*
3. Percez les 8 trous de fixation et placez les chevilles.
4. Vissez solidement les 4 supports muraux au mur (les 2 supports avec verrou sont positionnés en haut).
5. Assemblez et vissez en position haute les 2 verrous sur les 2 supports du haut.
6. Effectuez le raccordement électrique (voir paragraphe suivant).
7. Accrochez l'appareil aux 4 supports.
8. Verrouillez les 2 supports du haut en faisant coulisser leur verrou en butée vers le bas puis en serrant la vis du verrou.





Support déverrouillé



Support verrouillé

## **RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE**

**ATTENTION : avant toute intervention, coupez l'alimentation électrique au disjoncteur principal.**

- Vérifiez que la tension d'alimentation de l'appareil est 230V~
- L'installation doit être réalisée dans les règles de l'art et être conforme aux normes en vigueur dans le pays (NF C15-100 en France).
- L'appareil doit être raccordé dans un boîtier mural normalisé placé à 250 mm au moins du sol.
- L'appareil ne doit pas être raccordé sur une prise murale avec une fiche secteur.
- **Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.**
- L'appareil doit donc être alimenté par une ligne dédiée et protégée par un disjoncteur différentiel 30mA qui sert de dispositif de coupure omnipolaire.
- Le fil pilote doit également être protégé par un disjoncteur différentiel 30mA dédié.
- Si l'installation électrique de la maison n'est pas équipée d'un fil pilote et d'un gestionnaire de fil pilote, isolez le bout dénudé du fil noir (fil pilote) non raccordé pour éviter tout contact électrique avec les autres fils électriques ou la terre.
- **L'appareil a une isolation électrique renforcée de classe 2 : il n'a donc pas besoin d'être raccordé au fil de terre de l'installation électrique (fil jaune et vert).**

### **RACCORDEMENT ELECTRIQUE :**

<b>Fil bleu ou gris clair</b>	<b>= Neutre (230V~)</b>
<b>Fil marron ou rouge</b>	<b>= Phase (230V~)</b>
<b>Fil noir</b>	<b>= Fil pilote (ne pas le connecter au fil de terre).</b>



## 4. EN CAS DE PROBLÈMES

<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil ne chauffe pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez que les disjoncteurs de l'installation électrique sont en marche ou qu'un délesteur n'a pas coupé l'alimentation.</li> <li>- Sélectionnez le mode CONFORT.</li> <li>- Augmentez le réglage de température.</li> <li>- Nettoyez les aérations en dessous de l'appareil.</li> <li>- Mettez à l'arrêt l'appareil pendant quelques minutes pour que le disjoncteur thermique puisse se réarmer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil chauffe en permanence.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez que l'appareil n'est pas dans un courant d'air.</li> <li>- Diminuez le réglage de température.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le voyant s'éteint et se rallume tous les minutes et demi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- C'est le fonctionnement normal du thermostat qui permet de réguler précisément la température ambiante.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le voyant clignote rapidement en continu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Défaut de la sonde de température (ce défaut interdit la mise en marche de l'appareil).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La programmation par fil pilote ne marche pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sélectionnez le mode CONFORT.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La programmation «Soir», «Matin et Soir», et «Du Matin au Soir» ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Attendez la mise à l'heure quotidienne de l'appareil (à 20 h si l'appareil est sous tension depuis 17h).</li> <li>- Vérifiez que vous êtes abonné à un opérateur qui émet les signaux requis (voir * du chapitre Spécifications techniques).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil émet une odeur : <i>Lors de la première mise en service ou après un arrêt prolongé, l'odeur disparaît rapidement.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez les grilles d'aération de l'appareil.</li> <li>- Vérifiez si un objet ou des poussières ne sont pas à l'intérieur de l'appareil (Attention de couper le disjoncteur alimentant l'appareil avant d'intervenir).</li> </ul>

## **5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

- Cœur de chauffe en pierre naturelle céramisée
- Thermostat électronique avec Eco-Programmes
- Arrêt du chauffage par mise en veille
- Fil pilote 6 ordres
- Mise à l'heure et changement d'horaire été/hiver automatiques par les signaux émis par ERDF\*
- Disjoncteur thermique de sécurité
- Support mural verrouillable
- Alimentation : 230V 50 Hz monophasé
- Classe : II
- IP24 : protégé contre les projections d'eau dans toutes les directions.
- CE : conforme à toutes les directives européennes pertinentes.

*\* : Le fonctionnement du programmateur est tributaire des signaux "Tempo" émis sur le réseau électrique français par ERDF. Ces signaux sont reçus sur toutes les prises électriques de la maison quelque soit le type d'abonnement souscrit. Certains réseaux électriques indépendants n'émettent pas ces signaux. Dans ce cas, la mise à l'heure n'est plus automatique.*

## **6. GARANTIE**

- Votre appareil est garanti contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat pour une durée inscrite sur la première page de la cette notice. En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur.
- La garantie sera prise en compte sur présentation du titre d'achat daté ; elle est strictement limitée à la réparation en usine de la ou des pièces reconnues défectueuses. Les frais d'installation ne peuvent en aucun cas être remboursés à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit. Le fabricant ne peut, en particulier, être rendu responsable des conséquences directes et indirectes des défauts tant sur les personnes que sur les biens.
- La garantie ne peut intervenir si l'appareil a fait l'objet d'un usage anormal ou à des fins professionnelles, ou a été utilisé dans des conditions d'emploi autres que celles pour lesquelles il a été construit.
- La garantie ne s'applique pas en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou provenant d'une transformation du matériel.
- La garantie ne s'applique pas en cas de dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement. Les frais de déplacement, de transport et d'emballage sont à la charge du client.
- La garantie ne s'applique pas aux pièces dites d'usure (filtres, piles, câbles).
- Indépendamment de la garantie consentie, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 du code civil.

*Spécifications et illustrations non contractuelles susceptibles de modifications sans préavis.*